

- engañéme, como todos,  
que es un imposible fácil.
- 3 No dejar tu amor primero  
ostentas desigualdades,  
que ser de todos, Gileta, 15  
es ser con todos mudable.
- 4 Ángel, pirata de amor,  
en tu Argel me cautivaste,  
creyendo de tu hermosura,  
más que la traición, ser ángel. 20
- 5 Aseguróme un favor,  
desconfióme un desaire,  
que hay, a un tiempo, con tus rigores,  
quien asegure y quien mate.
- 6 Amor vive en la fineza, 25  
y tú has querido matarle,  
porque tenerme quejoso  
no es querer tenerme amante.
- 7 De otro galán las memorias,  
aunque atenciones las llames, 30  
que me han de matar es fuerza  
teniéndolas por achaque.
- primaveras tantas, cuantas  
crió flores su coturno.
- 3 Entre lo rubio y lo negro  
invidias su pelo puso,  
y las quitó con que fuese 15  
entre lo negro y lo rubio.
- 4 ¡Oh, qué hermosa!, que previene  
rayos de carmín, que mucho  
que tanta niebla la adorne  
con esplendores purpúreos. 20
- 5 ¡Oh!, como se nació, ingrata,  
el amor entre lo mucho  
que le obedezco, pusiera  
límite a rigor alguno.
- 6 A tanta hermosura, a tanta 25  
beldad que el pincel más culto  
nunca pudo comprenderla,  
si desvanecerle pudo.
- 7 El rendirse es ley que el hado  
favorablemente impuso: 30  
dulce, a quien la quiere, muerte,  
pero a quien la adora, yugo.

*Para amar no son todos...*

*De rigores se viste...*

### 35

ff. 45v-46r [51v-52r]

- 1 En espacio corto ostenta  
de la hermosura lo sumo,  
mucho cielo en poca estampa  
y, en breve, donaires muchos.
- De rigores se viste 5*  
*tu pecho ingrato,*  
*y es su propio vestido,*  
*pues no es humano.*
- 2 Objeto hermoso de cuantos  
admirar, en tiernos lustros, 10

12. Imposible. A propósito de este verso y del v. 10, digamos que la estructura del poema queda marcada por el uso de unos recursos retóricos muy próximos entre ellos: la derivación, la antítesis, la repetición, la epanadiplosis (estrófica) y el poliptoton.



#### 35. En espacio corto ostenta

1. *Espacio corto*: el rostro.

### 36

ff. 46v-47r [52v-53r]

- 1 Melancolía, que en Filis  
cautamente introducida,  
te hiciste alcaide del gusto  
guardándole de ti misma.

12. *Coturno*: "especie de calzado, a manera de borceguí, muy alto de suela, para hacer levantar del suelo a la persona y que parezca más alta y prócera" (*Aut.*). Estamos, de nuevo, ante la imagen de la dama que, tras su paso, hace crecer las flores. *Vid.* nota a los vv. 15-18 de «La niña de más estrellas» (nº 12).

14. *Invidias*, cultismo.

19. *Niebla*: la blanca piel del rostro. Esta metáfora es inusual, pero está en relación con el verbo "prevenir" de los "rayos de carmín" (v. 18) –los labios–. El poeta quiere exaltar el contraste cromático entre la piel y la boca.

31. Verso construido con hipérbaton violento ("dulce muerte a quien la quiere").



#### 36. Melancolía, que en Filis

1. Todas las voces traen "melancolías", pero el apóstrofe tiene el verbo en singular, por lo que la enmienda es obligada.
2. Todas las voces: "introducidas".

- Si imaginas que Filis* 5  
*teme tus iras,*  
*guárdate de su enojo*  
*si lo imaginas,*  
*que yo sé que con ella*  
*no hay valentías,* 10  
*porque a quien se le atreve,*  
*¡ay de su vida!*
- 2 Tú, que con la soledad  
 tienes tanta simpatía,  
 que a vista de otros objetos 15  
 vives en ti suspendida.
- 3 Con más extremo que el ave  
 que hace solitaria vida,  
 que en ella es necesidad 20  
 lo que en ti es antipatía.
- 4 Introducirse sin causa  
 es mucha cortesanía,  
 y, si ofende en quien da gusto,  
 cómo será en quien le quita.
- 5 Pues no le tienes, ¿qué espera 25  
 tu obstinada grosería?  
 Bástete ya por disculpa  
 la elección de la acogida.
- 6 Deja, pues, de Filis el pecho,  
 porque enseñe con su risa 30  
 del oriente, entre corales,  
 la joya de más estima.

*Si imaginas que Filis...*

## 37

ff. 47v-48r [53v-54r]

*Niña, con tus libres modos*  
*mal mi ventura se aliña,*  
*que eres de mis ojos niña*  
*y blanco de los de todos.*

## Coplas

1

Mal medrará mi ventura 5  
 si da a cualquier voluntad  
 licencias tu libertad  
 y ocasiones tu hermosura.  
 Si no excusas tales modos,  
 gentil amor se me aliña, 10  
*que eres de mis ojos niña*  
*y blanco de los de todos.*

2

Niña, excusa los enojos  
 que con todos quieres darme,  
 pues tocarme a mí es tocarme 15  
 en las niñas de mis ojos.  
 Con mis miedos y tus modos,  
 guerra, y no amor, se me aliña,  
*que eres de mis ojos niña*  
*y blanco de los de todos.* 20

## 38

ff. 48v-49r [54v-55r]

1 Gileta, estímate en mucho,  
 pues tan poderosa eres  
 que de bienes de hermosura  
 no sabes lo que te tienes.

*¡Oh, qué bien haces, niña!* 5  
*No dejes verte,*  
*guárdate, y vivan todos,*  
*que yo quiero esta muerte*  
*para mí solo.*

## 37. Niña, con tus libres modos

3. La estructura del poema queda marcada por esta dilogía y la repetición de "aliña" en las dos coplas.

•Vid. 2.3.1 Fuentes literarias...



## 38. Gileta, estímate en mucho

2. Tenor: "venturosa".

8. Tiple 1º: "esa muerte"; alto: "la muerte".

25. *No le tienes*: el gusto, el beneplácito, de la dama.

28. El yo poético sólo puede disculpar que la melancolía se haya apoderado de la dama por el buen gusto que ha tenido escogiendo el sujeto.

30-31. *Risa/del oriente*: porque se abre y descubre los dientes que, por tipificación, son como perlas.

31. *Corales*: labios. Metáfora tipificada de la *descriptio puellarum*.

32. Ésta no es otra que la "margarita", puesto que, como vimos en la nota al v. 2 de «En el mar de las sirenas» (nº 11), es la perla más preciosa entre todas las otras (*Aut.*). Se trata, por lo tanto, de una recreación de la metáfora tipificada de los dientes como perlas.

# 36. Melancolía, que en Filis

A 4

Padre Murillo



E: Mn, M. 1262  
ff.46v-47r [52v-53r]

Transcripción musical: Mariano Lambea  
Edición de la poesía: Lola Josa

[Tiple 1ª] Me - lan - co - lí -

[Tiple 2ª] Me - lan - co -

[Alto] Me - lan - co - lí - a, que en

[Tenor] Me - lan - co - lí -

4

1ª 2ª

a, que en Fi - lis, lis cau - ta - men - te in -

lí - a, que en Fi - lis, lis cau - ta - men - te in -

Fi - lis, lis cau - ta - men - te in - tro -

a, que en Fi - lis, lis cau - ta - men - te in -

9

tro - du - ci - da, te hi - cis - te al - cai -

tro - du - ci - da,

du - ci - da,

tro - du - ci - da, te hi - cis - te al - cai - de del

14

de del gus - to guar

te\_hi - cis - te\_al - cai - de del gus - to

te\_hi - cis - te\_al - cai - de del gus - to

gus - to, del gus - to guar - dán - do - le

19

dán - do - le de ti mis - ma, guar - dán - do - le de ti

guar - dán - do - le de ti

guar - dán - do - le de ti mis -

de ti mis - ma, guar - dán - do - le de ti mis

24

[Estribillo]

mis - ma. Si j - ma - gi - nas que Fi - lis te -

mis - ma. Si j - ma - gi - nas que Fi - lis te -

ma. Si j - ma - gi - nas que Fi - lis te -

ma. Si j - ma - gi - nas que Fi - lis te -

29

me tus i - ras,

me tus i - ras, guár - da -

me tus i - ras, guár - da - te,

me tus i - ras, guár - da - te, guár

34

guár - da - te, guár - da - te de su\_e - no -

te. guár - da - te, guár - da - te, guár - da - te de su\_e - no -

guár - da - te, guár - da - te de su\_e - no -

da - te, guár - da - te, guár - da - te de su\_e - no -

39

jo si lo\_j - ma - gi - nas, si lo\_j -

jo si lo\_j - ma - gi - nas, si lo\_j -

jo si lo\_j - ma - gi - nas, si lo\_j -

jo si lo\_j - ma - gi - nas, si lo\_j -

44

ma - gi - nas, que yo sé que con e - lla no hay va - len

ma - gi - nas, que yo sé

ma - gi - nas, que yo sé que con

ma - gi - nas, que yo sé que con e - lla no hay va - len

49

tí - as, no hay va - len - tí - as,

que con e - lla no hay va - len - tí - as,

e - lla no hay va - len - tí - as,

tí - as, no hay va - len - tí - as,

54 [aspacio]

por - que\_a quien se le\_a - tre - ve, ¡ay de

[aspacio]

por - que\_a quien se le\_a - tre - ve, ¡ay, ay

[aspacio]

por - que\_a quien se le\_a - tre - ve, ¡ay de

aspacio

por - que\_a quien se le\_a - tre - ve, ¡ay de

58

su vi - da, ay

de su vi - da, ay

su vi - da, ay

su vi - da, ay

63

de su vi - da, ay de su vi - da!

de su vi - da, ay de su vi - da!

de su vi - da, ay de su vi - da!

de su vi - da!



148 *pe murillo*  
 Me lancó lías con filis cautamente yntro ducidas te hiciste alcaide del  
 gusto guardándole de tí misma

Si yma sinas de filis teme tus iras guardate guardate de sueno fo  
 si lo yma sinas que yote con ella no ai valentias

Porfa quien se la treue ay de su vida  
 Ay de su vida

- |  |  |  |
|--|--|--|
| 2  | 3  | 4  |
| tu es con la soledad<br>tanta simpatia<br>de Austria de otros de jetos<br>vues contis su pendida | Coma es como que el tuc<br>de bau solitaria vida<br>de ella es nece sidad<br>lo contis contis patia. | 4 yntro ducirse sin culpa<br>y mucha contestania<br>y se fende en quien da gusto<br>Comotera en quien se quita |

A4  
 Me lancó lías con filis cautamente yntro ducidas te hiciste alcaide del  
 gusto guardándole de tí misma  
 Si yma sinas de filis teme tus iras guardate guardate  
 de sueno fo si lo yma sinas que yote que con ella no ay  
 Valenti' ay Porque a quien se la treue ay de su vida Ay de su  
 vida

Me lancó lías con filis cautamente yntro ducidas te hiciste alcaide del gusto  
 guardándole de tí misma

Si yma sinas de filis teme tus iras guardate guardate  
 de sueno fo si lo yma sinas que yote con  
 ella no ay valentias Porque a quien se la treue ay de su vida

Ay de su vida

- |   |  |
|---|--|
| 5   | 6  |
| Quero letioney bes pera<br>troubt tina da grosseria<br>baste teya por disculpa<br>La eleccion dela acasfida | 6 Deja pues de fili el pecho<br>Porque en tene con su vista<br>del oriente entre cora leg<br>La joia de mag estima |

Me lancó lías con filis cautamente yntro ducidas te hiciste alcaide del  
 gusto guardándole de tí misma  
 Si yma sinas de filis teme tus iras guardate guardate  
 de sueno fo si lo yma sinas que yote que con  
 ella no ai valentias Porque a quien se la treue ay  
 de su vida Ay de su vida